

代 经 济 学 教 科 书 译 丛

• S. TRAVIS PRITCHETT • JOAN T. SCHMIT
• HELEN I. DOERPINGHAUS • JAMES L. ATHEARN

RISK MANAGEMENT AND INSURANCE

风险管理与保险

(美)特瑞斯·普雷切特 琼·丝米特 海伦·多平豪斯 詹姆斯·艾瑟林著
孙祁祥等译 孙祁祥校

当代经济学教科书译丛

• S. TRAVIS PRITCHETT • JOAN T. SCHMIT
• HELEN I. DOERPINGHAUS • JAMES L. ATHEARN
RISK MANAGEMENT
AND INSURANCE
风险管理与保险

(美)特瑞斯·普雷切特 琼·丝米特 海伦·多平豪斯 詹姆斯·艾瑟林著
孙祁祥等译 孙祁祥校

中国社会科学出版社

(京)新登字 030 号

图字:01-97-1103 号

图书在版编目 (CIP) 数据

风险管理与保险 / (美) 普雷切特 (Pritchett, S.T.) 等著; 孙祁祥
等译. —北京: 中国社会科学出版社, 1998.5

(当代经济学教科书译丛)

书名原文: Risk Management and insurance

ISBN 7-5004-2289-X

I. 风… II. ①普… ②孙… III. 保险业 - 风险管理 IV. F840.3

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (98) 第 12356 号

Risk Management and Insurance

Seventh Edition

S. Travis Pritchett Joan T. Schmit

Helen I. Doeringhaus James L. Athearn

本书根据 West Publishing Company 1996 年版译出

责任编辑 郭 媛

责任校对 林福国

封面设计 毛国宣

版式设计 郑以京

出版发行 **中国社会科学出版社**

(北京鼓楼西大街甲 158 号)

邮 编 100720

经 销 新华书店

印 刷 北京兆成印刷厂

版 次 1998 年 5 月第 1 版、第 1 次印刷

开 本 787 × 1092 毫米 1/16 印张 34.5 插页 2

字 数 566 千字

印 数 8 000 册

定 价 52.00 元

ISBN 7-5004-2289-X/F · 422

当代经济学教科书译丛

编 委 会

顾问

陈岱孙（北京大学教授，1926年获哈佛大学哲学博士）

肯尼斯·阿罗（美国斯坦福大学教授，1972年诺贝尔经济学奖获得者）

主编

晏智杰（北京大学经济学院院长、教授，博士生导师）

钱颖一（美国斯坦福大学教授，1990年获哈佛大学经济学博士）

执行编委

罗 涛 苏 剑 叶南奇 张 红

序 言

最近 20 年来，中国经历了剧烈的社会和经济变迁，而且可以预期，还会沿着邓小平理论指引的方向继续前进。这种变迁呼唤着适当的经济理论来提供某种指导——中国的发展和改革需要经济学理论的创新。在创新过程中，无疑需要借鉴西方经济学。同样，西方经济学的发展也越来越需要更为广阔的经济视野，需要从更为多样化的经济实践中吸取营养。于是，西方经济学界越来越多的有识之士把目光转向了原来实行计划经济的国家，这些国家的苦恼、阵痛、期望和奋斗历程都可能成为经济学进一步发展的契机，都可能为经济学的发展提供新的素材、新的视角、新的思路、新的方法。而在原计划经济国家中，中国是惟一保持转轨与发展并行不悖的国家。这使东西方的许多经济学家感到振奋。

为了深化我们对中国经济及其改革过程的理解，从而为我国的经济建设提供切实可行的指导，为经济学的发展提供新的素材和新的视角，加强中国与西方经济学的交流和沟通就成为必不可少的了。为此，北京大学和斯坦福大学两个经济学院的有关教学和研究人員准备全面系统地向中国介绍西方经济学的最新研究成果和研究方法，主要是把西方一流经济院系正在使用的最新、最好的经济学教材译介到中国来。

这套丛书有如下特点。第一，层次高。本丛书所选书目均为中高级教材。第二，内容新。所选书目均为美国最近几年出版的教材，体现了西方经济学的最新研究成果与水准。第三，题材广泛且具有系统性。大凡当代经济学的各个领域，从基础理论到各专门学科，

从理论、历史到方法，本译丛均有涉及。第四，选材权威。本译丛所选书目均经北京大学和斯坦福大学有关经济学家严格挑选，都是美国经济学教材中的优秀之作，均出自美国著名经济学家之手，并在美国名牌大学经济学系广为使用。

这套《当代经济学教科书译丛》包括高级和中级两个系列。高级系列覆盖了西方经济学的各个基础领域，包括宏观经济学、微观经济学、经济计量学、对策论、经济史和经济思想史等，入选各书均为目前西方一流经济学院系所用的最新最好的研究生教材。我们希望这套书能对读者了解当代西方经济学的现状和未来发展方向有所帮助，也希望对理解中国经济、从而为中国的经济改革有所裨益。

Preface

We would like to express our great appreciation to Professor Qixiang Sun for producing this translation of our book. We are certain that Professor Sun, in conducting the translation of the book, has made it highly relevant for Chinese students and insurance counterparts. We cannot imagine a person who is better suited to undertake this translation.

We had the great pleasure of meeting Professor Sun for the first time in the summer of 1995, at the American Risk and Insurance Association (ARIA) Meetings in Seattle, and were very impressed with her outgoing personality and commitment to academia. When she expressed her interest in translating our text, we had no hesitation in agreeing to the offer. Upon meeting Professor Sun again at the 1997 ARIA meetings in San Diego, we were delighted to hear of her progress on the book. At this meeting, Professor Sun delivered, in English, an overview of the insurance market in China today, which was very well received by all attendees. We believe that Professor Sun was probably the first academic based permanently in the People's Republic of China to deliver a speech at the ARIA meetings. This fact clearly demonstrates her unique ability to bring together the best of both Chinese and Western insurance education.

Since China's insurance industry is in the early stages of development, the need for well trained practitioners and academics is essential. We sincerely hope that Professor Sun and her counterparts will contribute more to this emerging and important market.

Finally, we would like to take this opportunity to thank Chinese Academy of Social Science publisher. It is a great honor to have our book published by this renowned publisher in China.

S. Travis Pritchett, Joan T. Schmit and Helen I. Doeringhaus

前 言

请允许我们在此对孙祁祥教授表示深深的谢意。感谢她为翻译我们这本书所做的努力。我们确信，这本书对中国的学生和同行们来说都是很有用的。我们无法想象出一个更合适的人来从事这本书的翻译。

我们第一次见到孙祁祥教授，是1995年在美国西雅图召开的美国风险管理与保险学会的年会上。她非常开朗的性格和对学术的责任感给我们留下了很深的印象。当时，她向我们表示了翻译这本书的愿望，我们毫不犹豫就答应了。1997年8月，当我们在圣地亚哥的年会上再一次相遇时，我们高兴地得知她的翻译、校对工作即将完成。在这次会议上，孙教授宣读了她的有关中国保险市场发展的论文，全体与会者给予了高度的评价。从我们所掌握的信息来看，她可能是在美国风险管理与保险学会的年会上，第一个以中国大陆学者的身份发言的人。这一事实很清楚地表明，孙教授具有将中国保险教育和西方保险教育结合在一起的非凡能力。

中国保险业正处于发展之中，这个市场急需训练有素的实际操作者和学者。我们衷心希望孙教授和她的同事们继续对这个新兴的、重要的市场作出自己的贡献。

最后，我们也想借此机会感谢中国社会科学出版社。我们的著作能够在这样一个声誉卓著的出版社出版，这是我们的荣幸。

特瑞斯·普雷切特

琼·丝米特

海伦·多平豪斯

1997年10月16日

目 录

第 1 章 风险	(1)
§ 1.1 风险的本质	(1)
§ 1.2 对于风险的态度	(2)
§ 1.3 风险的度量	(3)
§ 1.3.1 具体的度量方法	(3)
§ 1.3.2 大数定律	(6)
§ 1.4 纯粹风险的要素	(6)
§ 1.4.1 风险载体	(6)
§ 1.4.2 风险事故	(8)
§ 1.4.3 风险因素	(9)
§ 1.5 处理纯粹风险的方法	(10)
§ 1.5.1 损失规避	(11)
§ 1.5.2 损失控制	(11)
§ 1.5.3 损失融资	(12)
道德困境:多大的谨慎是足够的?	(15)
第 2 章 风险管理	(17)
§ 2.1 什么是风险管理	(18)
§ 2.2 作为决策者的风险经理	(19)
§ 2.3 风险管理的过程	(20)
§ 2.3.1 组织的风险管理决策	(20)
§ 2.3.2 全球化风险管理	(31)
§ 2.3.3 家庭的风险管理决策	(32)
道德困境:组织机构目标之间的冲突	(33)

2 风险管理 with 保险

第3章 保险	(34)
§ 3.1 保险的本质	(34)
§ 3.1.1 保险的定义	(35)
§ 3.1.2 保险的功能	(35)
§ 3.1.3 保险和赌博	(37)
§ 3.2 保险是如何运作的	(37)
§ 3.2.1 风险转移(承担)	(38)
§ 3.2.2 损失分担(风险分配)	(38)
§ 3.2.3 分类	(40)
§ 3.3 可保风险的理想要求	(41)
§ 3.3.1 大量相似的风险载体	(42)
§ 3.3.2 偶然损失	(43)
§ 3.3.3 发生灾难性损失的概率很小	(44)
§ 3.3.4 损失的确定性	(45)
§ 3.3.5 可确定的损失概率分布	(45)
§ 3.3.6 经济可行性	(46)
§ 3.4 保险的类型	(46)
§ 3.4.1 个人保险和商务保险	(47)
§ 3.4.2 人寿健康保险和财产责任保险	(47)
§ 3.4.3 私营保险和政府保险	(48)
§ 3.4.4 自愿保险和强制保险	(48)
§ 3.5 再保险的本质	(49)
§ 3.5.1 再保险的定义	(49)
§ 3.5.2 再保险的运作	(49)
§ 3.5.3 再保险的功能	(51)
§ 3.6 自保的本质	(52)
道德困境:什么时候保险中运用“歧视”是合适的?	(54)
第4章 影响保险合同的基本因素	(56)
§ 4.1 代理人法律	(56)
§ 4.1.1 代理人	(56)
§ 4.1.2 约束权限	(57)
§ 4.1.3 弃权和禁止翻供	(57)
§ 4.1.4 禁止翻供的代理关系	(58)
§ 4.2 合同的基本要件	(59)
§ 4.2.1 要约和承诺	(59)

§ 4.2.2 合同必须是对价的·····	(59)
§ 4.2.3 合同的当事人必须具有行为能力·····	(60)
§ 4.2.4 合同必须是合法的·····	(60)
§ 4.2.5 合同必须具有法律形式·····	(60)
§ 4.3 保险合同的显著特征·····	(61)
§ 4.3.1 最大诚信合同·····	(61)
§ 4.3.2 附和性合同·····	(63)
§ 4.3.3 保障性合同·····	(63)
§ 4.3.4 个人性合同·····	(70)
道德困境:汽车保险·····	(72)
第5章 保险合同的内容及其分析·····	(74)
§ 5.1 签订合同·····	(74)
§ 5.1.1 申请·····	(75)
§ 5.1.2 暂保单·····	(75)
§ 5.1.3 附条件保费收据和暂保保费收据·····	(76)
§ 5.2 保险合同的内容·····	(77)
§ 5.2.1 概括·····	(77)
§ 5.2.2 合同条款·····	(78)
§ 5.2.3 除外责任·····	(80)
§ 5.2.4 条件·····	(84)
§ 5.2.5 批单和附加条款·····	(86)
道德困境:代理人的责任·····	(87)
第6章 财产标的·····	(89)
§ 6.1 财产标的的性质·····	(89)
§ 6.1.1 有形财产·····	(90)
§ 6.1.2 使用损失·····	(90)
§ 6.1.3 全球性的财产标的·····	(91)
§ 6.1.4 管理潜在财产损失的方法·····	(92)
§ 6.2 一般财产保险·····	(93)
§ 6.3 一般财产保险条款·····	(94)
§ 6.3.1 承保财产·····	(95)
§ 6.3.2 承保损失·····	(95)
§ 6.3.3 承保风险事故·····	(95)
§ 6.3.4 赔偿确定·····	(96)

4 风险管理与保险

道德困境:你应当要求索赔吗?	(102)
第7章 责任风险	(103)
§ 7.1 责任标的的特性	(103)
§ 7.1.1 责任的法律基础	(104)
§ 7.1.2 回避责任的抗辩	(106)
§ 7.1.3 对疏忽原则的修正	(107)
§ 7.1.4 责任风险的重要性	(108)
§ 7.2 责任风险的主要来源	(111)
§ 7.2.1 与财产有关的责任问题	(111)
§ 7.2.2 与活动有关的责任问题	(113)
§ 7.3 现实中的责任问题	(117)
§ 7.3.1 医疗失职责任	(118)
§ 7.3.2 产品责任	(118)
§ 7.3.3 解决问题的一些办法	(120)
道德困境:国际安全标准	(122)
第8章 家庭风险管理	(124)
§ 8.1 组合保险	(125)
§ 8.2 屋主保单格式	(126)
§ 8.3 屋主保单的特殊格式(HO-3)	(128)
§ 8.3.1 保险协议及释意	(129)
§ 8.3.2 第一部分——承保范围	(129)
§ 8.3.3 第一部分——承保的风险事故	(133)
§ 8.3.4 第一部分——除外责任	(135)
§ 8.3.5 第一部分——条件	(137)
§ 8.3.6 承保范围的决定	(140)
§ 8.3.7 第二部分——责任保险	(141)
§ 8.3.8 第二部分——除外责任	(142)
§ 8.3.9 第二部分——附加险	(143)
§ 8.3.10 第二部分——条件	(144)
§ 8.3.11 第一部分和第二部分——条件	(144)
§ 8.4 附加条款	(145)
§ 8.4.1 地震附加条款	(146)
§ 8.4.2 动产重置成本附加条款	(146)
§ 8.4.3 动产清单附加条款	(146)

§ 8.4.4 逐利行为附加条款	(147)
§ 8.4.5 人身伤害附加条款	(147)
§ 8.5 其他风险	(147)
§ 8.5.1 洪水风险	(148)
§ 8.5.2 权益风险	(149)
§ 8.6 个人综合责任保单	(150)
§ 8.6.1 超额性和广泛性	(151)
§ 8.6.2 最低基本保险	(151)
§ 8.6.3 除外责任	(151)
道德困境:适当的索赔行为	(152)
第 9 章 汽车风险管理	(154)
§ 9.1 应当废除“责任”吗?	(155)
§ 9.1.1 无责任法	(155)
§ 9.1.2 对“无责任”法的评价	(156)
§ 9.2 怎样确保适当的赔偿	(157)
§ 9.3 确保汽车险的可获得性	(158)
§ 9.3.1 汽车保险方案	(158)
§ 9.3.2 再保险机构	(159)
§ 9.3.3 联合承保协会	(159)
§ 9.3.4 马里兰州基金	(159)
§ 9.3.5 对“剩余市场”的评价	(159)
§ 9.4 私车车辆保险	(160)
§ 9.4.1 前言	(160)
§ 9.4.2 定义	(161)
§ 9.4.3 第一部分——责任险	(162)
§ 9.4.4 第二部分——医疗费用赔偿险	(167)
§ 9.4.5 第三部分——未投保车辆驾驶者险	(168)
§ 9.4.6 第四部分——车辆损失险	(170)
§ 9.4.7 第五部分——事故或损失发生后被保险人的义务	(173)
§ 9.4.8 第六部分——一般条款	(174)
§ 9.4.9 对其他类型车辆的保险	(175)
§ 9.4.10 无责任险	(176)
§ 9.5 车辆险的费率	(176)
§ 9.6 车辆保险的种类	(178)
道德困境:超额索赔	(180)

6 风险管理与保险

第 10 章 商务财产保险	(181)
§ 10.1 商务综合保险	(181)
§ 10.2 商务财产保险	(183)
§ 10.2.1 直接财产险:建筑物及私有财产保险(BPP)	(183)
§ 10.2.2 间接财产险:企业收入保险(BIC)	(189)
§ 10.3 其他财产保险	(192)
§ 10.3.1 商务犯罪保险	(192)
§ 10.3.2 内陆航运险	(193)
§ 10.3.3 锅炉及机械设备险	(194)
§ 10.3.4 业主保险(BOP)	(194)
§ 10.4 全球财产保险	(195)
§ 10.4.1 外国的法律和法规	(195)
§ 10.4.2 数据的收集与整理	(196)
§ 10.4.3 汇率风险	(196)
§ 10.4.4 国际财产——责任保险	(197)
道德困境:怎样显示对雇员的信任	(198)
第 11 章 工商企业责任保险	(199)
§ 11.1 工商企业责任风险	(200)
§ 11.2 工商企业普通责任保险单	(200)
§ 11.2.1 工商企业普通责任保险单的格式	(201)
§ 11.2.2 保障范围	(201)
§ 11.2.3 保障内容 C——医疗费用支付	(206)
§ 11.2.4 被保险人	(206)
§ 11.2.5 保险限额	(206)
§ 11.2.6 工商企业普通责任保险条件	(207)
§ 11.2.7 定义	(208)
§ 11.3 综合责任保险单	(208)
§ 11.4 业主保单	(209)
§ 11.5 其他责任风险	(209)
§ 11.5.1 汽车责任	(209)
§ 11.5.2 职业责任	(210)
§ 11.6 全球性责任标的	(212)
道德困境:何种侵权制度运行最为有效	(212)

第 12 章 劳工赔偿与失业津贴	(214)
§ 12.1 劳工赔偿法与救济金	(214)
§ 12.1.1 历史和目的	(215)
§ 12.1.2 赔偿范围	(217)
§ 12.1.3 保险赔偿费	(219)
§ 12.1.4 赔偿金是如何提供的	(223)
§ 12.1.5 雇主风险	(223)
§ 12.2 劳工赔偿保险	(224)
§ 12.2.1 保险内容	(224)
§ 12.2.2 成本	(225)
§ 12.3 自保	(226)
§ 12.4 州立基金	(226)
§ 12.5 二次伤害基金	(227)
§ 12.5.1 性质与目的	(227)
§ 12.5.2 融资	(227)
§ 12.6 劳工赔偿争端	(227)
§ 12.6.1 除外原则	(227)
§ 12.6.2 保险内容的范围	(228)
§ 12.6.3 永久性部分丧失工作能力的索赔	(229)
§ 12.6.4 医疗费用	(230)
§ 12.7 失业保险	(230)
§ 12.7.1 各州的法律	(230)
§ 12.7.2 覆盖范围	(231)
§ 12.7.3 保险金的融资方式	(233)
§ 12.7.4 管理	(233)
道德困境: 工伤补偿与欺诈	(235)
第 13 章 人寿保险	(237)
§ 13.1 人寿保险的运作机制	(238)
§ 13.1.1 风险集合	(238)
§ 13.1.2 其他保险费率决定因素	(238)
§ 13.1.3 死亡概率	(239)
§ 13.1.4 死亡率特征	(239)
§ 13.1.5 死亡率曲线	(240)
§ 13.1.6 水平保费计划	(240)
§ 13.1.7 水平保费计划的作用	(242)

§ 13.2 传统的人寿保险合同	(245)
§ 13.2.1 定期人寿保险	(246)
§ 13.2.2 终身人寿保险	(250)
§ 13.2.3 生死两全保险	(258)
道德困境:生存率应建立在性别基础上吗?	(260)
第 14 章 利息感应型与变额人寿保险	(262)
§ 14.1 万能人寿保险	(262)
§ 14.1.1 组成合同要素的独立性	(263)
§ 14.1.2 对死亡收益形式的不同选择	(265)
§ 14.1.3 保费的缴纳办法	(266)
§ 14.1.4 死亡率费用	(268)
§ 14.1.5 保险公司的经营费用	(269)
§ 14.1.6 保险公司的投资回报	(270)
§ 14.2 现期估计终身寿险	(271)
§ 14.3 变额人寿保险	(272)
§ 14.3.1 变额人寿保险的目标:保持被保险人的实际死亡收益不变	(272)
§ 14.3.2 变额人寿保险的有关理论	(273)
§ 14.3.3 变额人寿保险的运作	(274)
§ 14.3.4 有关变额人寿保险的小结	(277)
§ 14.4 变额万能人寿保险	(277)
§ 14.5 相关税收规定	(278)
道德困境:销售假定的可信度	(279)
第 15 章 人寿保险的保单条款	(281)
§ 15.1 主要的保单条款	(281)
§ 15.1.1 合同条款	(282)
§ 15.1.2 所有议条款	(284)
§ 15.1.3 保费支付条款	(284)
§ 15.1.4 获利选择权条款	(286)
§ 15.1.5 不丧失价值与选择权条款	(286)
§ 15.1.6 保单贷款条款	(288)
§ 15.1.7 受益人条款	(289)
§ 15.1.8 保险金给付方式选择条款	(290)
§ 15.2 利息感应型保单的特别条款	(290)
§ 15.2.1 最小保费、目标保费和额外保费	(291)

§ 15.2.2 保险金额的变化	(291)
§ 15.2.3 利率	(291)
§ 15.3 人存保险的附加条款	(292)
§ 15.3.1 豁免保费附加条款	(292)
§ 15.3.2 伤残收入附加条款	(293)
§ 15.3.3 意外死亡收益附加条款	(293)
§ 15.3.4 有担保的可保选择权附加条款	(294)
§ 15.3.5 加速累积的死亡收益附加条款	(295)
道德困境:陈述、隐瞒与人寿保险的应用	(297)
第 16 章 人寿保险成本的衡量	(299)
§ 16.1 传统的净成本法	(300)
§ 16.2 利息调整净成本法	(301)
§ 16.2.1 退保成本指数法	(301)
§ 16.2.2 净付款成本指数法	(302)
§ 16.3 现金累积法	(303)
§ 16.4 年回报率法	(305)
§ 16.5 林登收益法	(307)
§ 16.6 利息调整成本法同贝尔斯 YROR 法及林登 ROR 法的比较	(308)
道德困境:高成本的寿险推销	(310)
第 17 章 社会保障提供的人寿与健康保险	(312)
§ 17.1 社会保障的定义	(313)
§ 17.2 社会保障的要求	(313)
§ 17.3 接受津贴的资格	(314)
§ 17.4 保障津贴的类型	(314)
§ 17.4.1 老年或退休津贴	(315)
§ 17.4.2 幸存者津贴	(316)
§ 17.4.3 伤残津贴	(316)
§ 17.4.4 健康津贴或医疗保障津贴	(317)
§ 17.5 保障津贴的数额	(319)
§ 17.5.1 基本保险数额	(319)
§ 17.5.2 影响津贴的其他因素	(321)
§ 17.6 保障津贴的融资	(322)